



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10430

Version: 07/2023

IAN 425851_2301





VACUUM CLEANER SBZBK 850 A1

(GB)

VACUUM CLEANER

Operation and safety notes

(HU)

PORSZÍVÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

PODLAHOVÝ BEZSÁČKOVÝ VYSAVAČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

PODLAHOVÝ VYSÁVAC

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

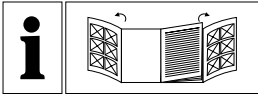
(DE) (AT) (CH)

BODENSTAUBSAUGER

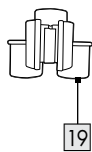
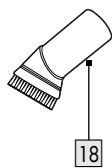
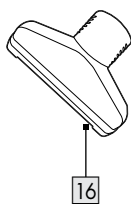
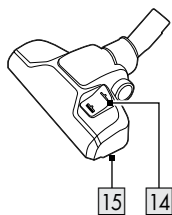
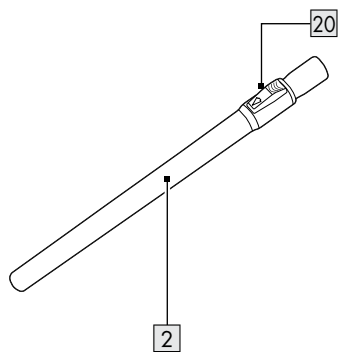
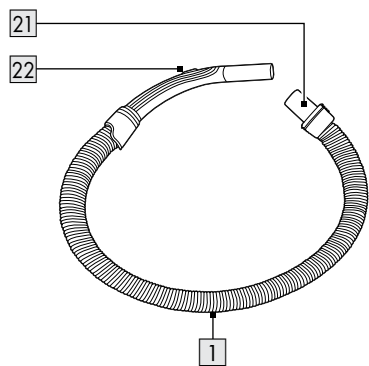
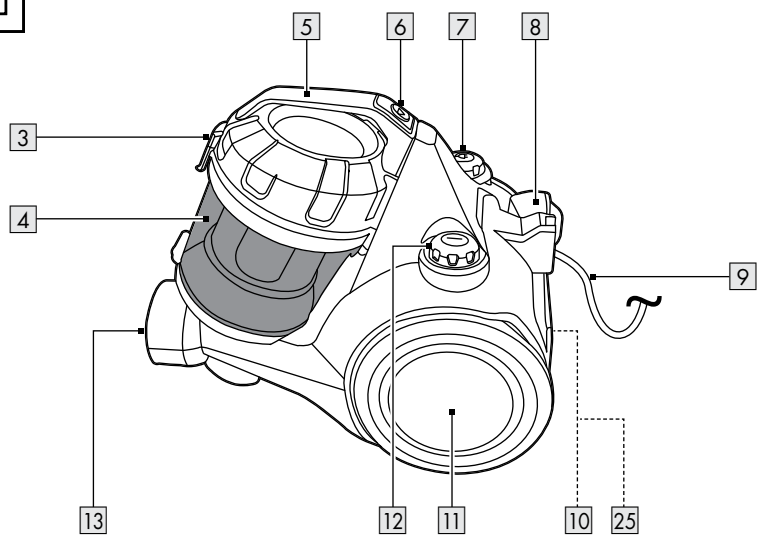
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

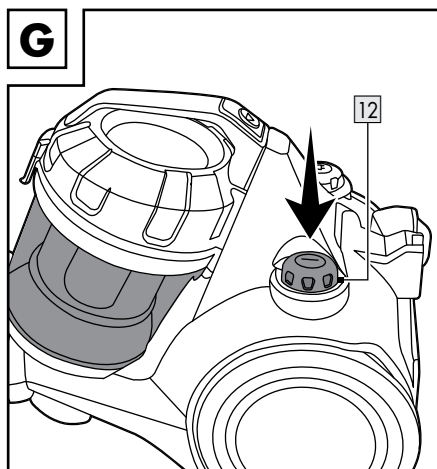
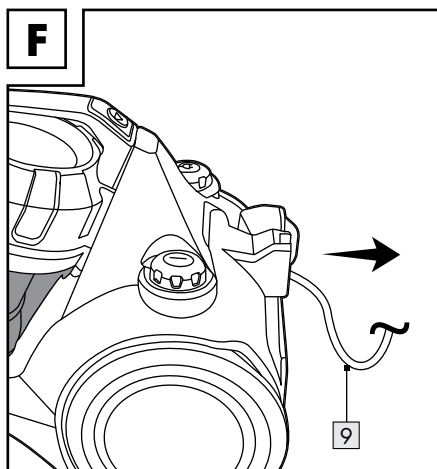
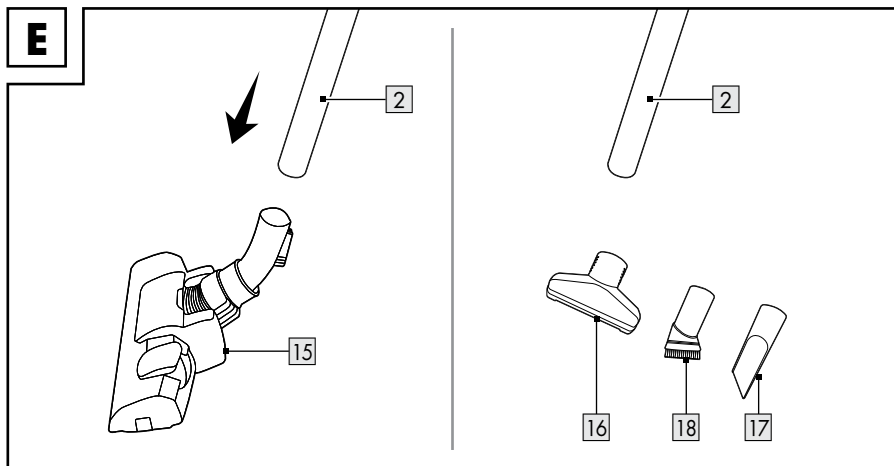
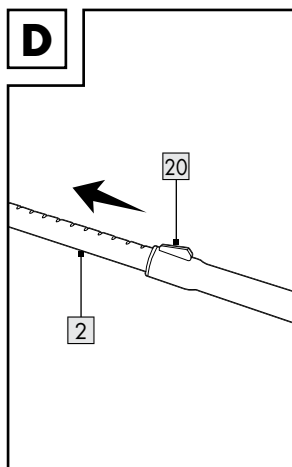
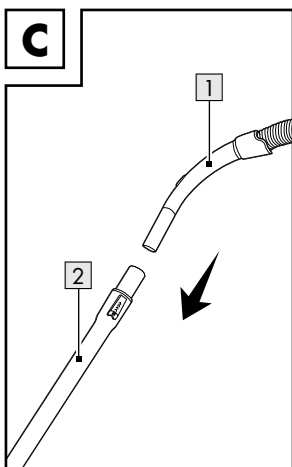
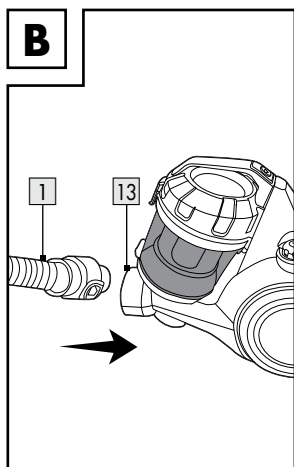
IAN 425851_2301

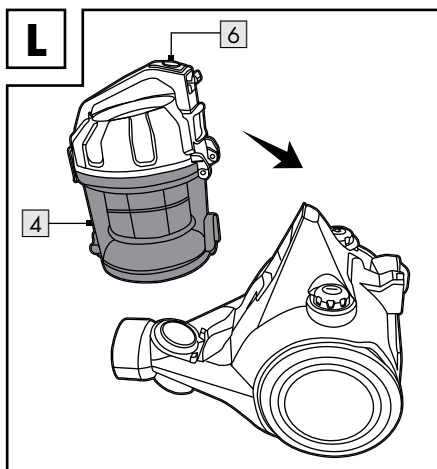
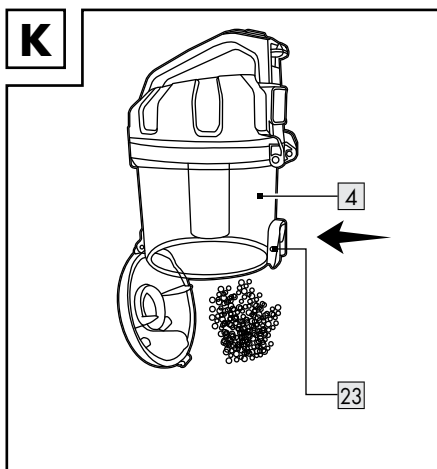
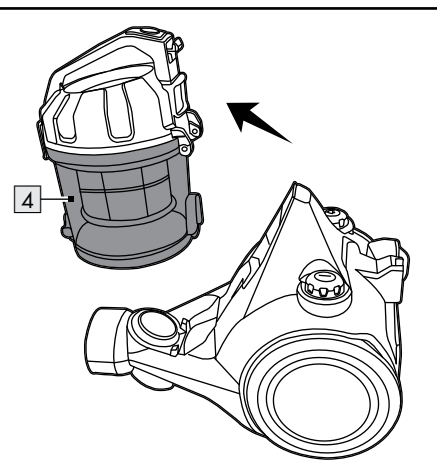
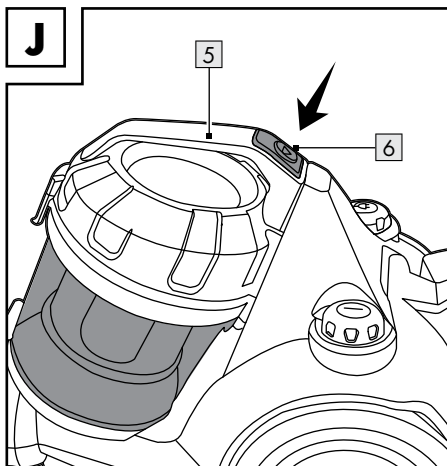
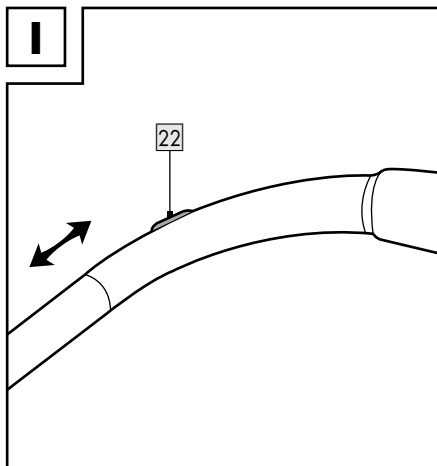
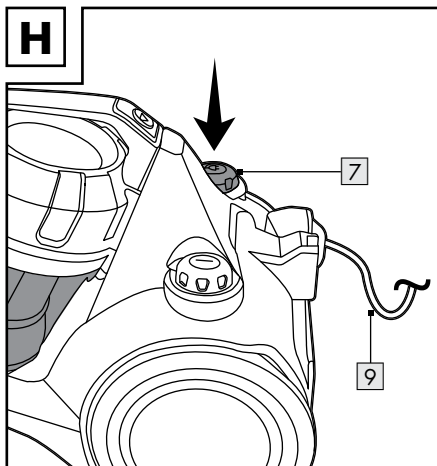
(CZ) (SK) (HU)

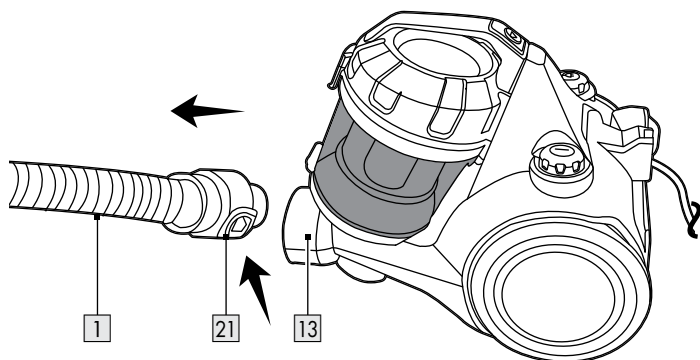
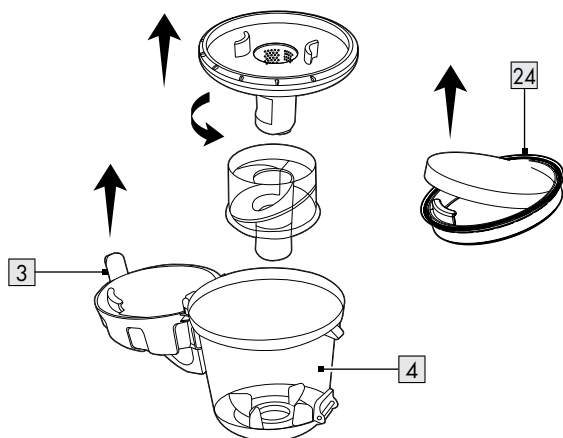
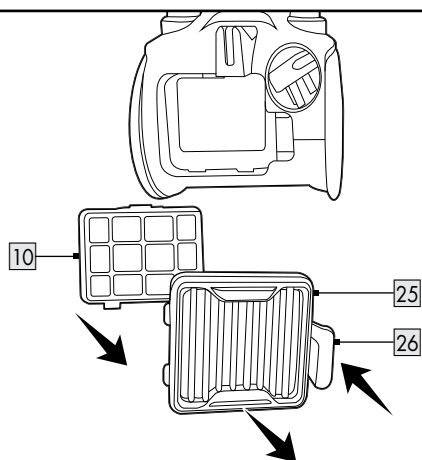


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	36
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	46

A





M**N****O**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	10
Operation	Page	10
Accessories	Page	10
Attaching accessories	Page	11
Switching on/off	Page	11
Increasing/decreasing suction power	Page	11
Emptying the dust container	Page	12
Cleaning and care	Page	12
Ordering replacement accessories	Page	13
Troubleshooting	Page	13
Storage	Page	13
Disposal	Page	14
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	14
Service	Page	14

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		INFO: This symbol in combination with "Info" provides additional useful information.
			Read the manual.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Use the product in dry indoor spaces only.
			Danger – risk of electric shock!
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Symbol for a Protection Class II product
			On/off
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

VACUUM CLEANER

● Introduction

Congratulations on the purchase of your new VACUUM CLEANER, hereafter referred to only as "the product".

You have chosen a high-quality product. The instruction manual forms an integral part of this product. It contains important information on assembly/operation, safety, use and disposal. Prior to assembly and use of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following usage/assembly/operation instructions and safety notes. Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● Intended use

This product is designed for vacuuming dust. Do not use the product for any other purpose.

The product is only intended for private household use, not for commercial or other purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Vacuum cleaner
- 1 Hose
- 1 Telescopic tube
- 1 Floor brush
- 1 Upholstery nozzle
- 1 Crevice nozzle
- 1 Furniture brush
- 1 Nozzle holder
- 1 Short manual

● Parts description

(Fig. A, K, N, O)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Hose
- 2 Telescopic tube
- 3 Lid lock (top)
- 4 Dust container
- 5 Handle
- 6 Dust container release
- 7 Cable winder button
- 8 Floor brush holder
- 9 Power cord with power plug
- 10 Motor filter
- 11 Wheel
- 12 On/off switch 
- 13 Intake
- 14 Switch for

– Hard floor

– Carpet



- 15 Floor brush
- 16 Upholstery nozzle
- 17 Crevice nozzle
- 18 Furniture brush
- 19 Nozzle holder
- 20 Telescopic tube lock
- 21 Hose release
- 22 Secondary air regulator
- 23 Bottom release
- 24 Foam inlay
- 25 Air outlet grille
- 26 Grille lock

● Technical data

Rated voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	850 W
Protection class:	II
Dust container volume:	0.6 L
Noise emission:	≤ 78 dB(A)
Suction levels:	1
Filter:	HEPA

The product complies with Ecodesign Directive 2009/125/EC and EU 666/2013 based on standards EN 60312-1, EN 60704-2-1 and EN 60335-2-2.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- Disconnect the power plug from the socket-outlet
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the socket-outlet by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.
- Never use the product to absorb water or other liquids, flammable substances or hot/burning objects.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury! Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

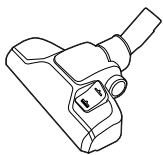
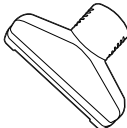
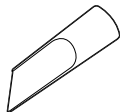
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● Before first use

- Remove all packaging material and lay out all separate components in front of you. After unpacking, check the product for visible damage.

● Operation

● Accessories

Part		Application
	15	Carpets Hard floors Stairs
	16	Carpets Cushions Upholstery
	17	Hard-to-reach places Corners Skirting edges Louvres Chairs Upholstery

Part	Application
 18	Blinds Louvres Delicate surfaces

- * Set the switch for hard floor/carpet 14 according to the floor type:

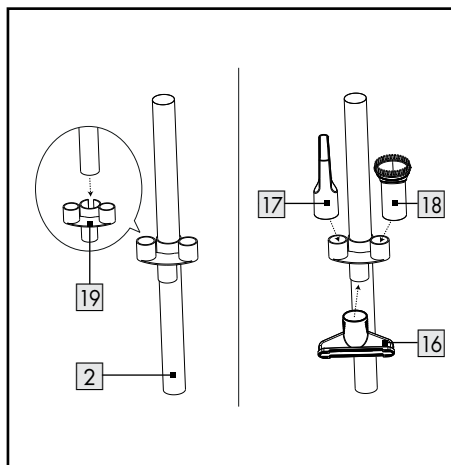
Switch position	Floor type
	Hard floor
	Carpet

● Attaching accessories

1. Connect the hose 1 with the intake 13. The hose must audibly lock in place (Fig. B).
2. Insert the handle of the hose into the wide opening of the telescopic tube 2 (Fig. C).
3. Set the telescopic tube to the desired length:
 - Slide the telescopic tube lock 20 forward and adjust the length of the telescopic tube (Fig. D).
 - Release the telescopic tube lock.
 - If necessary, slightly adjust the length until the telescopic tube lock locks in place.
4. Insert the telescopic tube into the intake of the floor brush 15, the nozzles 16 17 or the furniture brush 18 (Fig. E).

❗ INFO:

- The nozzles and the furniture brush can be directly attached to the hose.
- Prior to usage: Ensure all accessories are securely fastened.
- The nozzle holder 19 can be attached to the telescopic tube.



The following accessories can be attached to the nozzle holder when not in use:

- Upholstery nozzle
- Crevice nozzle
- Furniture brush

● Switching on/off

1. Pull the power plug 9 out of the housing, at least until the yellow marking. When the red marking appears, the end of the power cord has been reached. Do not pull out the power plug any further (Fig. F).
2. Connect the power plug to a socket-outlet.
3. Switching on/off: Press the on/off switch 12 once (Fig. G).
4. Disconnect the power plug from the socket-outlet if you do not use the product.
5. Winding up the power cord: Press the cable winder button 7 (Fig. H).

❗ INFO:

- Hold the power cord with one hand. Guide the power cord while it is being wound up.

● Increasing/decreasing suction power

- Adjust the suction power with the secondary air regulator 22 (Fig. I).

● Emptying the dust container

❗ INFO:

- Empty the dust container [4] outdoors if possible, since emptying can lead to a cloud of dust.
 - Empty the dust container at regular intervals. Otherwise the product could be damaged.
1. Press the dust container release [6]. Lift the dust container from the product using the handle [5] (Fig. J).
 2. Hold the dust container over a waste bin.
 3. Press the bottom release [23] on the side of the dust container to open the bottom and thus discharge the dust (Fig. K).
 4. Close the bottom. The bottom release must audibly lock in place.
 5. Insert the dust container into the product. The dust container release must audibly lock in place (Fig. L).

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Disconnect the power plug [9] from the socket-outlet before cleaning the product. Never touch the power plug with moist or wet hands.

Always keep the power plug and power cord dry.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never immerse the electric parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ ATTENTION! Do not use any tools to clean the filters. Otherwise the filters could be damaged.

⚠ ATTENTION! Never use the product without the HEPA filter and motor filter [10]. Otherwise the product could be damaged and the suction power could be decreased.

1. Switch off the product and disconnect the power plug from the socket-outlet.
2. Press the hose release [21] and pull the hose [1] out of the intake [13] (Fig. M).

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Remove coarse dirt by hand.
- Clean the product with a damp cloth. For stubborn dirt, use a damp cloth and a mild detergent and clean the product again.

Dust container and HEPA filter

(Fig. N)

1. Remove the dust container [4] (see "Emptying the dust container").
2. Pull up the lid lock (top) [3]. Open the top lid.
3. Pull out both cylinders from the dust container [4].
4. Separate the cylinders from each other. To do this, turn one of the cylinders counterclockwise.
5. Use a damp cloth to clean the dust container and the two cylinders. You can also rinse the dust container and cylinders under running water.
6. Pull the filter frame out of the lid.
7. Remove the foam inlay [24].
8. To remove dust, tap the filter frame.
9. If necessary, rinse the filter frame and the foam inlay under running water. Let the parts dry completely at a location without direct sunlight.

Motor filter

(Fig. O)

❗ INFO:

- Clean the motor filter [10] if it is dirty. With normal use, it is recommended to clean the motor filter every 6 months.
1. The motor filter is located behind the air outlet grille [25]. Slide the grille lock [26] to the left. At the same time pull out the air outlet grille.
 2. Carefully press down the lock on top of the filter frame. Pull out the filter frame.

3. Rinse the motor filter under running warm water.
4. Let the motor filter dry completely at a location without direct sunlight.
5. Insert the motor filter and the air outlet grille back into the product. Both parts must audibly lock in place.

● **Ordering replacement accessories**

- Replacements for the following accessories can be ordered online:
 - **10** Motor filter
 - **24** Foam inlay
- Item number: 425851_2301
- Website: www.optimex-shop.com

● **Troubleshooting**

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The power plug 9 is not connected to the socket-outlet.	Connect the power plug to a socket-outlet.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	Dust container 4 full.	Empty the dust container (see "Emptying the dust container").
	Suction path blocked.	Check the floor brush 15 , the nozzles 16 17 , the furniture brush 18 , the telescopic tube 2 , the hose 1 and the dust container for blockages and remove them.
	Motor filter 10 or HEPA filter clogged.	Clean the motor filter and the HEPA filter (see "Cleaning and care").
The product overheats.	Motor filter or HEPA filter clogged.	Clean the motor filter and the HEPA filter (see "Cleaning and care").
Dust escapes from the product.	The dust container was not installed correctly.	Install the dust container (see "Emptying the dust container").
The air that escapes from the product smells unpleasant.	Deposits in the suction paths, the motor filter or HEPA filter.	Clean the motor filter and the HEPA filter (see "Cleaning and care").
The motor is louder than usual.	Suction path blocked.	Check the nozzle, the furniture brush, the telescopic tube, the hose and the dust container for blockages and remove them.
	The motor is defective.	Contact customer service (see "Service").

● **Storage**

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Clean the product before storage.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 425851_2301) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	16
Bevezető	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
A csomagolás tartalma	Oldal	17
A részegységek leírása	Oldal	17
Műszaki adatok	Oldal	17
Biztonsági utasítások	Oldal	18
Első használat előtt	Oldal	20
Kezelés	Oldal	20
Tartozékok	Oldal	20
Alkatrészek felhelyezése	Oldal	21
Be- és kikapcsolás	Oldal	21
Szívóerő növelése/csökkentése	Oldal	21
Porgyűjtő kiürítése	Oldal	22
Tisztítás és ápolás	Oldal	22
Pótalkatrészek rendelése	Oldal	23
Hibaelhárítás	Oldal	23
Tárolás	Oldal	23
Mentesítés	Oldal	24
Garancia	Oldal	24
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	24
Szerviz	Oldal	25

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.	 TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	 Olvassa el a használati útmutatót.
 FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.	 Váltóáram/-feszültség
	Hz Hertz (hálózati frekvencia)
	W Watt
 VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.	 A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	 Veszély – Áramütésveszély!
 FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.	 A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
	 Be/ki
 A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.	 Biztonsági utasítások  Kezelési utasítások

PORSZÍVÓ

● Bevezető

Gratulálunk az új PORSZÍVÓ megvásárlásához, amelyre a továbbiakban úgy hivatkozunk: „a termék”.

Kiváló minőségű terméket választott. A használati útmutató a termék szerves részét képezi. Fontos információkat tartalmaz az összeszerelésre, működésre, biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. Összeszerelés és használat előtt ismerkedjen meg a termékkel, valamint az összes üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó figyelmeztetéssel. Ebből a célból figyelmesen olvassa el a következő használati/összeszerelési/kezelési utasításokat és a biztonságra vonatkozó figyelmeztetéseket. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazásokhoz használja. A használati útmutatót biztonságos helyen őrizze. Ha a terméket harmadik félnek átadja, akkor adjon át minden dokumentációt is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék por felszívására szolgál. A terméket más célra ne használja.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti vagy egyéb célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Porszívó
- 1 Gégecső
- 1 Teleszkópos cső
- 1 Padlókefe
- 1 Kárpittisztító fej
- 1 Réstisztító fej
- 1 Bútorkefe
- 1 Fejtároló

1 Rövid útmutató

● A részegységek leírása

(A, K, N, O ábra)

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt.

Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Gégecső
- 2 Teleszkópos cső
- 3 Fedélzár (felső)
- 4 Porgyűjtő
- 5 Fogó
- 6 A porgyűjtő zárja
- 7 Kábelfeltekerő gomb
- 8 A padlókefe tárolója
- 9 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 10 Motorszűrő
- 11 Kerék
- 12 Be-/kikapcsológomb ①
- 13 Beszívócső
- 14 Állaskapcsoló

– Kemény padló

– Szőnyeg



- 15 Padlókefe
- 16 Kárpittisztító fej
- 17 Réstisztító fej
- 18 Bútorkefe
- 19 Fejtároló
- 20 A teleszkópos cső zárja
- 21 A gégecső kioldója
- 22 Másodlagos légszabályozó
- 23 Alsó kioldó
- 24 Habszivacs betét
- 25 Légekimeneti rács
- 26 Rácszár

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	850 W
Védelmi osztály:	II
A porgyűjtő űrtartalma:	0,6 L
Zajkibocsátás:	≤ 78 dB(A)
Szívási fokozatok:	1
Szűrő:	HEPA

A termék megfelel a 2009/125/EK jelű Ecodesign irányelvnek és az EU 666/2013 jelű irányelvnek az EN 60312-1, EN 60704-2-1 és az EN 60335-2-2 irányelveknek megfelelően.



Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATBA-
VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN
MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI
ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL!
HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA,
ADJA MELLÉ EZEKET A DOKU-
MENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.
Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóhoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! Ne használja a terméket nedves kézzel, illetve vizes talajon állva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.
- Mielőtt az elektromos csatlakozót a konnektorba dugná: Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek a termék adattábláján feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

- Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból
 - hibás működés esetén,
 - alkatrészek felcsatolása vagy cseréje előtt,
 - a termék tisztítása előtt,
 - ha a terméket hosszabb ideig nem használja,
 - vihar esetén, valamint
 - minden használat után.
- Amikor a termék csatlakozóját kihúzza a konnektorból, magát a csatlakozót húzza, ne az elektromos vezetékét.
- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje.
- Működés közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A termék túlhevülhet és károsodhat.
- A termékkel soha ne szívjon fel vizet vagy más folyadékokat, valamint éghető anyagokat vagy forró, égő tárgyakat.

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

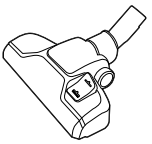
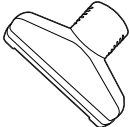
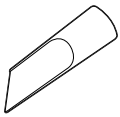
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácszeppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.
- Óvja a terméket a hőhatásoktól. Ne tegye a terméket nyílt láng vagy hőforrás (tűzhely, fűtőberendezés) közelébe.

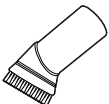
● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és pakolja ki külön maga elé az összes alkatrészt. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.

● Kezelés

● Tartozékok

Alkatrész	Használati terület
 * 15	Szőnyegek Kemény padló Lépcsők
 16	Szőnyegek Párnák Kárpit
 17	Nehezen elérhető helyek Sarkok Lábazatszegélyek Szellőzőnyílások Székek Kárpit

Alkatrész	Használati terület
 18	Zsalugáterek Szellőzőnyílások Érzékeny felületek

- * A kemény padló/szőnyeg állaskapcsolóját 14 fordítsa a felület típusának megfelelő állásba.

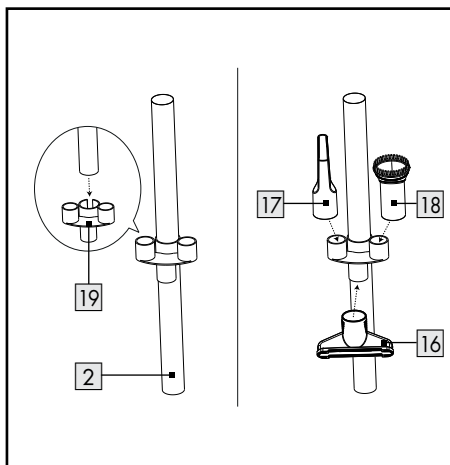
A kapcsoló állása	Padló típus
	Kemény padló
	Szőnyeg

● Alkatrészek felhelyezése

1. Csatolja rá a gégecsövet 1 a beszívócsőre 13. A gégecsőnek a helyére kell kattannia (B ábra).
2. Dugja rá a gégecső fogóját a teleszkópos cső 2 szélesebb nyílására (C ábra).
3. Állítsa be a teleszkópos csövet a kívánt hosszúságra:
 - Tolja előre a teleszkópos cső zárját 20 majd állítsa be a teleszkópos cső hosszát (D ábra).
 - Engedje fel a teleszkópos cső zárját.
 - Ha szükséges, finoman állítson a hosszúságon, amíg a teleszkópos cső zárja a helyére nem rögzül.
4. Dugja rá a teleszkópos csövet a padlókefe 15, a fejek 16 17 vagy a bútorkefe 18 bemenetére (E ábra).

❗ TUDNIVALÓ:

- A fejeket vagy a bútorkefét közvetlenül a gégecsőre is rácsatlakoztathatja.
- Használat előtt: Ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítette-e az alkatrészeket.
- A fejtartót 19 felrogzíthatja a teleszkópos csőre.



A fejtartóra az alábbi tartozékokat teheti fel, amikor azokat nem használja:

- Kárpittisztító fej
- Réstisztító fej
- Bútorkefe

● Be- és kikapcsolás

1. Húzza ki az elektromos csatlakozót 9 legalább a sárga jelig a termékből. A piros jelzés a vezeték végét jelzi. Ne húzza tovább az elektromos vezetékét (F ábra).
2. Dugja be az elektromos csatlakozót egy konnektorba.
3. Be- és kikapcsolás: Nyomja meg egyszer a be-/kikapcsológombot 1 12 (G ábra).
4. Ha a terméket nem használja, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
5. Az elektromos vezeték feltekerése: Nyomja meg a kábelfeltekerő gombot 7 (H ábra).

❗ TUDNIVALÓ:

- Tartsa meg az elektromos vezetékét az egyik kezével. A feltekeréskor vezesse vissza a vezetékét.

● Szívóerő növelése/ csökkentése

- Állítson a szívóerőn a másodlagos légszabályozó 22 segítségével (I ábra).

● Porgyűjtő kiürítése

❗ TUDNIVALÓ:

- Ha lehetséges, a porgyűjtőt [4] szabad téren ürítse ki, mert a kiürítés során porfelhő képződhet.
 - Ürítse ki a porgyűjtőt rendszeresen. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
1. Nyomja meg a porgyűjtő zárját [6] röviden. Emelje ki a porgyűjtőt a fogójánál [5] a termékből (J ábra).
 2. Tartsa a porgyűjtőt egy szemeteskuka fölé.
 3. Nyomja meg az alsó kioldót [23] a porgyűjtő oldalán, ekkor az alja kinyílik és a port ki lehet belőle rázni (K ábra).
 4. Zárja vissza az alját. Az alsó kioldónak a helyére kell kattannia.
 5. Helyezze be a porgyűjtőt a termékbe. A porgyűjtő zárjának a helyére kell kattannia (L ábra).

● Tisztítás és ápolás

⚠ **VESZÉLY! Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnektorból. Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves vagy vizes kézzel. Az elektromos csatlakozót és a vezetéket tartsa mindig szárazon.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ **FIGYELEM!** A tisztításhoz ne használjon segédeszközöket. Azok kárt tehetnek a szűrőben.

⚠ **FIGYELEM!** A terméket soha ne használja HEPA-szűrő és motorszűrő [10] nélkül. Ellenkező esetben a termék megsérülhet és a szívóteljesítmény csökkenhet.

1. Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnektorból.
2. Nyomja meg a gégecső kioldóját [21] és húzza ki a gégecsövet [1] a beszívócsőből [13] (M ábra).

- Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerkeket.
- A durvább szennyeződések tisztítsa le kézzel.
- A termék tisztítását egy nedves ruha segítségével végezze. Makacsabb szennyeződésekhez használjon egy enyhén nedves ruhát és lágy tisztítószer, majd tisztítsa meg a terméket újra.

A porgyűjtő és a HEPA-szűrő

(N ábra)

1. Vegye ki a porgyűjtőt [4] (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznel).
2. Húzza meg a fedélzárát (felül) [3] felfelé. Nyissa ki a felső fedelet.
3. Húzza ki a két hengert a porgyűjtőből [4].
4. Válassza szét a hengereket. Ehhez fordítsa el az egyik hengert az óramutató járásával ellenkező irányban.
5. Tisztítsa meg a porgyűjtőt és a hengereket egy enyhén nedves ruha segítségével. A porgyűjtőt és a hengereket folyó víz alatt is megtisztíthatja.
6. Húzza ki a szűrő keretét a fedélből.
7. Vegye ki a habszivacs betétet [24].
8. A por eltávolításához ütögesse meg a szűrő keretét.
9. Szükség esetén a szűrő keretét és a habszivacs betétet folyó víz alatt is megtisztíthatja. Hagyja az alkatrészeket olyan helyen megszáradni, ahol azokat nem éri közvetlen napfény.

Motorszűrő

(O ábra)

❗ TUDNIVALÓ:

- Ha a motorszűrő [10] szennyeződött, tisztítsa meg. Normál esetekben ajánlott a motorszűrőt 6 havonta megtisztítani.
1. A motorszűrő a légkimeneti rács [25] mögött található. Tolja el a rácszárát [26] balra. Ezzel egyidőben húzza ki a légkimeneti rácsot.
 2. Nyomja a szűrő keretén lévő reteszt óvatosan lefelé. Vegye ki a szűrő keretét.
 3. Öblítse ki a motorszűrőt meleg folyó víz alatt.

4. Hagyja a motorszűrőt olyan helyen megszáradni, ahol nem éri közvetlen napfény.
5. Helyezze vissza a motorszűrőt és a légkimeneti rácst a termékbe. Mindkét alkatrésznek a helyére kell kattannia.

● **Pótalkatrészek rendelése**

- Az alábbi pótalkatrészeket online is megrendelheti:
 - **10** Motorszűrő
 - **24** Habszivacs betét
- Cikkszám: 425851_2301
- Weboldal: www.optimex-shop.com

● **Hibaelhárítás**

Hiba	Lehetséges ok	Művelet
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozó 9 nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be az elektromos csatlakozót egy konnektorba.
A szívóteljesítmény lecsökkent és a termék nem szívja fel a koszt.	A porgyűjtő 4 megtelt.	Üritse ki a porgyűjtőt (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznél).
	A szívócsatorna eldugult.	Ellenőrizze a padlókefét 15 , a fejeket 16 17 , a bútorkefét 18 a teleszkópos csövet 2 , a gégecsövet 1 és a porgyűjtőt, keresse meg az eltömődéseket és szüntesse meg azokat.
	A motorszűrő 10 vagy a HEPA-szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a motorszűrőt és a HEPA-szűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. résznél).
A termék túlhevül.	A motorszűrő vagy a HEPA-szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a motorszűrőt és a HEPA-szűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. résznél).
A termékből por távozik.	A porgyűjtő nem megfelelően van beszerelve.	Helyezze be a porgyűjtőt (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznél).
A termékből kellemetlen szagok távoznak.	Lerakódások a szívócsatornában, a motorszűrőben vagy a HEPA-szűrőben.	Tisztítsa meg a motorszűrőt és a HEPA-szűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. résznél).
A motor szokatlanul hangos.	A szívócsatorna eldugult.	Ellenőrizze a fejeket, a bútorkefét a teleszkópos csövet, a gégecsövet és a porgyűjtőt, keresse meg az eltömődéseket és szüntesse meg azokat.
	A motor meghibásodott.	Keresse fel ügyfélszolgálatunkat (lásd a „Szerviz” c. résznél).

● **Tárolás**

- ☐ Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- ☐ Tisztítsa meg a terméket, mielőtt eltenné.

- ☐ A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A termék szigorú minőségi előírások szerint készült, és alapos vizsgálaton esett át szállítás előtt. Anyag- vagy gyártási hibák esetén törvényben foglalt garancia jár Önnek a termék kereskedőjétől. Az alább részletezett garanciánk semmilyen módon nem korlátozzák az Ön törvényes jogait.

A termékre a vásárlás dátumától számított 3 éves garancia jár. A garancia időtartama a vásárlás dátumától kezdődik. Tartsa az eredeti vásárlási nyugtát biztonságos helyen, mivel ez a dokumentum a vásárlást igazoló bizonylat.

Bármilyen, a vásárlás pillanatában fennálló sérülést vagy hibát azonnal jelezni kell a termék kicsomagolása után.

Ha a terméken vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciális időszak nem hosszabbítható meg a reklamáció miatt. Ez vonatkozik kicserélt és javított alkatrészekre is.

A garancia érvényét veszti, ha a termék megsérült, vagy nem megfelelően használták, vagy tartották karban.

A garancia kiterjed az anyag- vagy gyártási hibákra is. A garancia nem terjed ki a termék azon részeire, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek, újratölthető elemek, csövek, betétek), vagy a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

A reklamáció gyors feldolgozásának biztosításához tartsa be az alábbi utasításokat:

Legyen meg az eredeti vásárlási nyugta és az azonosítószám (IAN 425851_2301) a vásárlás bizonyítékeként.

A termék azonosítószáma a típustáblán, a terméken található gravírozásként, a használati útmutató első (bal alsó) oldalán, vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán található.

Amennyiben működési hiba vagy más meghibásodás lép fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal a lent felsorolt telefonszámon vagy e-mail címen.

Ha a terméket hibásként regisztrálják, akkor ingyenesen visszaküldheti az Önnek megadott szervizcímre. Ne felejtse el mellékelni a vásárlási bizonylatot (vásárlási nyugta) és egy rövid leírást, amely ismerteti a hiba részleteit, és hogy mikor következett be a hiba.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	27
Úvod	Strana	28
Použití v souladu s určením	Strana	28
Rozsah dodávky	Strana	28
Popis dílů	Strana	28
Technické údaje	Strana	28
Bezpečnostní pokyny	Strana	29
Před prvním použitím	Strana	31
Obsluha	Strana	31
Příslušenství	Strana	31
Nasadit příslušenství	Strana	31
Zapínání/Vypínání	Strana	32
Sací výkon zvýšit/snížit	Strana	32
Vyprázdněte nádobku na prach	Strana	32
Čištění a péče	Strana	32
Objednat náhradní příslušenství	Strana	33
Odstraňování chyb	Strana	34
Skladování	Strana	34
Zlikvidování	Strana	34
Záruka	Strana	35
Postup v případě uplatnění záruky	Strana	35
Servis	Strana	35

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	 INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
		 Přečtěte si návod na obsluhu.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	 Střídavý proud/napětí
		Hz Hertz (síťová frekvence)
		W Watt
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.	 Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
		 Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.	 Symbol pro výrobek ochranné třídy II
		 Zap/Vyp
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.	 Bezpečnostní pokyny Pokyny k činnosti

PODLAHOVÝ BEZSÁČKOVÝ VYSAVAČ

● Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového PODLAHOVÝ BEZSÁČKOVÝ VYSAVAČ, dále označovaného pouze jako „výrobek“.

Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek. Návod k použití je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o montáži, provozu, bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím a sestavením výrobku se seznamte s výrobkem a všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Za tímto účelem si pečlivě přečtěte následující návod k použití/montáži/provozu a bezpečnostní pokyny.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené aplikace. Ušchovejte tento návod na bezpečném místě. Pokud výrobek předáte třetí osobě, musíte předat také veškerou dokumentaci.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k nasávání prachu. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční nebo jiné účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Podlahový vysavač
- 1 Hadice
- 1 Teleskopická trubka
- 1 Podlahový kartáč
- 1 Hubice na čalounění
- 1 Štěrbínová hubice
- 1 Štětec na nábytek
- 1 Držák hubice
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

(Obr. A, K, N, O)

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Hadice
- 2 Teleskopická trubka
- 3 Zámek víka (nahore)
- 4 Nádobka na prach
- 5 Rukojeť
- 6 Odblokování nádobky na prach
- 7 Tlačítko návinnu kabelu
- 8 Držák podlahového kartáče
- 9 Připojné vedení se síťovou zástrčkou
- 10 Motorový filtr
- 11 Kolo
- 12 Vypínač Zap/Vyp ①
- 13 Sací hrdlo
- 14 Přepínač pro

- Tvrdou podlahu
- Koberec



- 15 Podlahový kartáč
- 16 Hubice na čalounění
- 17 Štěrbínová hubice
- 18 Štětec na nábytek
- 19 Držák hubice
- 20 Zámek teleskopické trubky
- 21 Odblokování hadice
- 22 Regulátor přidavného vzduchu
- 23 Odblokování dna
- 24 Pěnová vložka
- 25 Mřížka výstupu vzduchu
- 26 Zámek mřížky

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	850 W
Ochranná třída:	II
Objem nádobky na prach:	0,6 L
Emise hluku:	≤ 78 dB(A)
Stupně sání:	1
Filtr:	HEPA

Tento výrobek splňuje směrnici o ekodesignu 2009/125/ES a EU 666/2013 v souladu se směrnicemi EN 60312-1, EN 60704-2-1 a EN 60335-2-2.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



**⚠ VAROVÁNÍ!
NEBEZPEČÍ SMRTI
A NEHOD PRO
BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
- Před připojením síťové zástrčky k napájení: Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku výrobku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.

- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
 - Když dojde k poruše,
 - Před připojením/výměnou příslušenství,
 - Před čištěním výrobku,
 - Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu,
 - Během bouřky a
 - Po každém použití.
- Pro vytažení výrobku ze zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojně vedení.
- Vadné díly musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly.

- V průběhu provozu nezakrývejte větrací otvory. Riziko přehřátí a poškození výrobku.
- Nenasávejte nikdy výrobkem vodu nebo jiné kapaliny ani hořlavé látky nebo horké/hořící předměty.

Čištění a skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

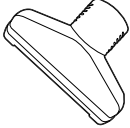
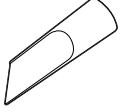
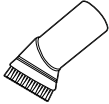
- zranění!** Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.
- Chraňte výrobek, přípojný vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.

● Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obalové materiály a rozložte všechny samostatné komponenty před sebou. Po vybalení výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.

● Obsluha

● Příslušenství

Díl	Oblast použití
 * 15	Koberce Tvrdé podlahy Schody
 16	Koberce Polštář Čalouněný nábytek
 17	Těžko dostupná místa Rohy Hrany podlahových lišt Větrací otvor Židle Čalouněný nábytek
 18	Žaluzie Větrací otvor Citlivé povrchy

* Nastavte přepínač pro tvrdou podlahu/koberce 14 podle typu podlahy.

Poloha přepínače	Typ podlahy
	Tvrdá podlaha
	Koberce

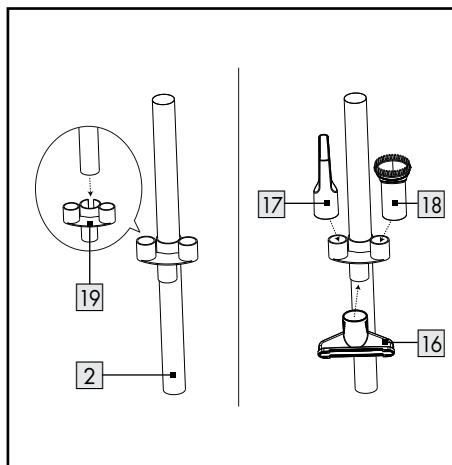
● Nasadit příslušenství

1. Spojte hadici 1 se sacím hrdlem 13. Hadice musí slyšitelně zapadnout (obr. B).
2. Zastrčte rukojeť hadice do širokého otvoru teleskopické trubky 2 (obr. C).
3. Nastavte teleskopickou trubku na požadovanou délku:
 - Posuňte zámek teleskopické trubky 20 dopředu a změňte délku teleskopické trubky (obr. D).

- Uvolněte zámek teleskopické trubky.
 - Případně mírně změňte délku, až zámek teleskopické trubky zapadne.
4. Zastrčte teleskopickou trubku do upnutí podlahového kartáče [15], hubic [16] [17], nebo do štětky na nábytek [18] (obr. E).

❗ INFO:

- Hubice a štětec na nábytek mohou být nasazeny přímo na hadici.
- Před použitím: Ujistěte se, že jsou k všechny díly příslušenství bezpečně upevněny.
- Držák hubice [19] může být upevněn na teleskopickou trubku.



Následující díly příslušenství mohou být připojeny k držáku hubice, když se nepoužívají:

- Hubice na čalounění
- Štěbinová hubice
- Štětec na nábytek

● Zapínání/Vypínání

1. Vytáhněte síťovou zástrčku [9] ven z pouzdra alespoň ke žluté značce. Pokud se objeví červená značka, je dosaženo konce přírodního vedení. Nevytahujte síťovou zástrčku dle ven (obr. F).
2. Spojte síťovou zástrčku se zásuvkou.
3. Zapínání/Vypínání: Stiskněte jednu vypínač Zap/Vyp ① [12] (obr. G).

4. Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
5. Připojné vedení navíjte: Zatlačte tlačítko návinnu kabelu [7] dolů (obr. H).

❗ INFO:

- Pevně držte přírodní vedení jednou rukou. Zatím, co se navíjí, přírodní vedení ved'te.

● Sací výkon zvýšit/snížit

- Nastavte sací výkon regulátorem přidavného vzduchu [22] (obr. I).

● Vyprázdněte nádobku na prach

❗ INFO:

- Vyprázdněte nádobku na prach [4], pokud je to možné, venku, protože vyprazdňování může způsobit oblak prachu.
 - Vyprazdňujte nádobku na prach v pravidelných intervalech. Jinak může být výrobek poškozen.
1. Stiskněte odblokování nádobky na prach [6]. Zvedněte nádobku na prach na rukojeti [5] z výrobku (obr. J).
 2. Držte nádobku na prach nad odpadkovým košem.
 3. Stlačte odblokování dna [23] na straně nádobky na prach pro otevření dna a tím vysypání prachu (obr. K).
 4. Uzavřete podlahu. Odblokování dna musí slyšitelně zaklapnout.
 5. Vložte nádobku na prach do výrobku. Odblokování nádobky na prach musí slyšitelně zaklapnout (obr. L).

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu

elektrickým proudem! Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [9] ze zásuvky před čištěním výrobku.
Nedotýkejte se síťové zástrčky nikdy vlhkými nebo mokřými rukama.
Udržujte síťovou zástrčku a přírodní vedení stále suché.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! K čištění filtrů nepoužívejte žádné nářadí. Jinak by se mohly filtry poškodit.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte výrobek bez HEPA filtru a motorového filtru [10]. V opačném případě může dojít k poškození výrobku a sací síla může být snížena.

1. Okamžitě výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
2. Stiskněte odblokování hadice [21] a vytáhněte hadici [1] ze sacího hrdla [13] (obr. M).
- ☐ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ☐ Odstraňte hrubou špínu ručně.
- ☐ Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. Při tvrdšíjích znečištěních použijte navlhčeného hadříku a mírného čisticího prostředku a výrobek znovu vyčistěte.

Nádobka na prach a HEPA filtr

(Obr. N)

1. Odeberte nádobku na prach [4] (viz „Vyprázdňete nádobku na prach“).
2. Vytáhněte zámek víka (nahore) [3] směrem nahoru. Otevřete horní víko.
3. Vytáhněte oba válce ven z nádoby na prach [4].
4. Oddělte válce od sebe navzájem. Otočte k tomu jeden z válců proti směru hodinových ručiček.
5. K čištění nádoby na prach a obou válců používejte vlhký hadřík. Nádobku na prach a válce můžete opláchnout pod tekoucí vodou.
6. Vytáhněte filtrační rámeček z víka.
7. Odstraňte pěnovou vložku [24].
8. K odstranění prachu, klepněte na rám filtru.
9. Pokud je to nutné, rám filtru a pěnovou vložku opláchněte pod tekoucí vodou. Nechte díly zcela vyschnout na místě bez přímého slunečního záření.

Motorový filtr

(Obr. O)

❗ INFO:

- Motorový filtr [10] čistěte jen tehdy, když je špinavý. Při běžném používání se doporučuje čistit motorový filtr v intervalu 6 měsíců.
1. Motorový filtr se nachází za mřížkou výstupu vzduchu [25]. Posuňte zámek mřížky [26] doleva. Současně mřížku výstupu vzduchu vytáhněte.
 2. Stlačte zámek nahoře na rámu filtru opatrně dolů. Vytáhněte filtrační rámeček ven.
 3. Propláchněte motorový filtr pod tekoucí teplou vodou.
 4. Nechte motorový filtr zcela vyschnout na místě bez přímého slunečního záření.
 5. Vložte motorový filtr a mřížku výstupu vzduchu opět do výrobku. Obě části musí slyšitelně zaklapnout.

● Objednat náhradní příslušenství

- Náhradu za následující příslušenství lze objednat on-line:

- [10] Motorový filtr
- [24] Pěnová vložka

- Číslo zboží: 425851_2301

Webová stránka: www.optimex-shop.com

● Odstraňování chyb

Závada	Možná příčina	Akce
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [9] není propojena se zásuvkou.	Spojte síťovou zástrčku se zásuvkou.
Sací výkon se sníží a výrobek nenasává žádnou špinu.	Nádobka na prach [4] je plná.	Vyprázdňte nádobku na prach (viz „Vyprázdňete nádobku na prach“).
	Sací cesta je ucpaná.	Zkontrolujte podlahový kartáč [15], hubice [16] [17], štětec na nábytek [18], teleskopickou trubku [2], hadici [1] a nádobku na prach na ucpání a odstraňte je.
	Motorový filtr [10] nebo HEPA filtr jsou ucpané.	Vyčistěte motorový filtr a HEPA filtr (viz „Čištění a péče“).
Výrobek se přehřívá.	Motorový filtr nebo HEPA filtr jsou ucpané.	Vyčistěte motorový filtr a HEPA filtr (viz „Čištění a péče“).
Prach vystupuje z výrobku.	Nádobka na prach nebyla správně instalována.	Instalujte nádobku na prach (viz „Vyprazdňování nádobky na prach“).
Vzduch unikající z výrobku nepříjemně páchne.	Usazeniny v sacích cestách, motorovém filtru nebo HEPA filtru.	Vyčistěte motorový filtr a HEPA filtr (viz „Čištění a péče“).
Motor je hlasitější než obvykle.	Sací cesta je ucpaná.	Zkontrolujte hubice, štětec na nábytek, teleskopickou trubku, hadici a nádobku na prach na ucpání a odstraňte je.
	Motor je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis (viz „Servis“).

● Skladování

- ☐ Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- ☐ Před uložením výrobek vyčistěte.
- ☐ Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě zkontrolován. V případě materiálových nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší zárukou popsanou níže.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem nákupu. Uchovejte originální prodejní doklad na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již existují v době nákupu, je nutné neprodleně po rozbalení výrobku nahlásit.

Pokud výrobek vykáže během 3 let od data zakoupení jakoukoli vadu materiálu nebo výroby, zdarma vám jej opravíme nebo vyměníme – dle našeho rozhodnutí. Záruční doba se v důsledku vyřízení reklamace neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek poškozen, používán nebo udržován nesprávně.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou tedy považovány za spotřební materiál (např. baterie, akumulátory, trubky, náplně), ani na poškození křehkých dílů, např. vypínače nebo skleněné části.

● Postup v případě uplatnění záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení vaší reklamace, dodržujte následující pokyny:

Ujistěte se, že máte k dispozici originální prodejní doklad a číslo položky (IAN 425851_2301) jako doklad o nákupu.

Kód zboží naleznete na typovém štítku, gravírování na výrobku, na přední straně návodu k použití (vlevo dole) nebo jako nálepka na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte buď telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Jakmile bude výrobek zaznamenán jako vadný, můžete jej bezplatně vrátit na servisní adresu, která vám bude poskytnuta. Nezapomeňte přiložit doklad o koupi (prodejní doklad) a krátký písemný popis s podrobnostmi o závadě a o tom, kdy se vyskytla.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz



Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	37
Úvod	Strana	38
Používanie v súlade s určením	Strana	38
Rozsah dodávky	Strana	38
Popis súčiastok	Strana	38
Technické údaje	Strana	38
Bezpečnostné upozornenia	Strana	39
Pred prvým použitím	Strana	41
Obsluha	Strana	41
Príslušenstvo	Strana	41
Inštalácia príslušenstva	Strana	41
Zapnutie/vypnutie	Strana	42
Zvýšenie/zníženie sacieho výkonu	Strana	42
Vyprázdnenie nádoby na prach	Strana	42
Čistenie a starostlivosť	Strana	43
Objednávka náhradného príslušenstva	Strana	43
Odstránenie porúch	Strana	44
Skladovanie	Strana	44
Likvidácia	Strana	44
Záruka	Strana	45
Postup pri uplatnení záruky	Strana	45
Servis	Strana	45

Použíte výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	 INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
		 Prečítajte si návod na používanie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.	 Striedavý prúd/striedavé napätie
		Hz Hertz (sieťová frekvencia)
		W Watt
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.	 Produkt používajte len v suchých interiéroch.
		 Nebezpečenstvo – úraz elektrickým prúdom!
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.	 Symbol pre produkt s triedou ochrany II
		 Zapnúť/vypnúť
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.	 Bezpečnostné upozornenia  Manipulačné pokyny

PODLAHOVÝ VYSÁVAČ

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového PODLAHOVÝ VYSÁVAČ, ďalej označovaného len ako „výrobok“.

Vybrali ste si výrobok vysokej kvality. Návod na použitie tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o montáži, prevádzke, bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred montážou a používaním výrobku sa oboznámte s výrobkom a všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Na tento účel si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny na použitie/montáž/prevádzku a bezpečnostné pokyny.

Výrobok používajte len tak, ako je popísané a na uvedené účely. Uschovajte tento návod na bezpečnom mieste. Ak odovzdáte výrobok tretím osobám, musíte odovzdať aj všetku dokumentáciu.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na vysávanie prachu. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Tento produkt je určený výlučne na používanie na súkromné účely a nie je vhodný na komerčné alebo iné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Podlahový vysávač
- 1 Hadica
- 1 Teleskopická rúra
- 1 Kefa na podlahu
- 1 Dýza na čalúnenie
- 1 Štrbinová dýza
- 1 Štetec na nábytok
- 1 Držiak na dýzy

1 Krátky návod

● Popis súčiastok

(Obr. A, K, N, O)

Pred čítaním si rozložte stranu s náčrtmi.

Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Hadica
- 2 Teleskopická rúra
- 3 Zaistenie vrchnáku (hore)
- 4 Nádoba na prach
- 5 Rukoväť
- 6 Zablokovanie nádoby na prach
- 7 Tlačidlo na navinutie kábla
- 8 Držiak kľe na podlahu
- 9 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 10 Filter motora
- 11 Koleso
- 12 Vypínač ①
- 13 Sacie hrdlo
- 14 Prepínač na

– Tvrdé podlahy

– Koberce



- 15 Kefa na podlahu
- 16 Dýza na čalúnenie
- 17 Štrbinová dýza
- 18 Štetec na nábytok
- 19 Držiak na dýzy
- 20 Zaistenie teleskopickej rúry
- 21 Zablokovanie hadice
- 22 Regulátor sekundárneho vzduchu
- 23 Spodné zablokovanie
- 24 Penová vložka
- 25 Mriežka na výstup vzduchu
- 26 Zaistenie mriežky

● Technické údaje

Menovité napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Príkon:	850 W
Trieda ochrany:	II
Objem nádoby na prach:	0,6 L
Hodnoty emisií hluku:	≤ 78 dB(A)
Sacie stupne:	1
Filter:	HEPA



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných škôd alebo zranení osôb z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Produkt vypnite a odpojte ho z elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

- Produkt nepoužívajte, ak spadol.

- Pred zapojením sieťovej zástrčky do napájania: Dbajte na to, aby menovité napätie na typovom štítku produktu zodpovedalo sieťovému napätiu vášho napájania.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

Obsluha

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky
 - Ak sa vyskytne porucha,
 - Skôr ako nasadiť/vymeniť diely príslušenstva,
 - Skôr ako budete produkt čistiť,
 - Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - Počas búrky a
 - Po každom použití.

- Pri odpájaní produktu zo zásuvky ťahajte sieťovú zástrčku a nie napájací kábel.
- Chybné diely musia byť vymenené vždy za originálne náhradné diely.
- Nezakrývajte ventilačné otvory počas prevádzky. Riziko prehriatia a poškodenia produktu.
- S produktom nikdy nevysávajújte vodu alebo iné kvapaliny, ani zápalné substancie alebo horúce/horľavé objekty.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

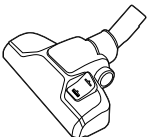
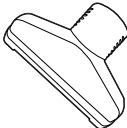
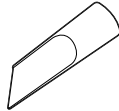
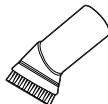
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

● Pred prvým použitím

- Odstráňte všetky obalové materiály a pripravte jednotlivé komponenty pred seba. Po vybalení produkt skontrolujte, či nevýkazuje viditeľné poškodenia.

● Obsluha

● Príslušenstvo

Diel	Oblasť použitia
 15	Koberce Tvrde podlahy Schody
 16	Koberce Vankúše Čalúnený nábytok
 17	Ťažko dostupné miesta Rohy Hrany podlahových líšt Ventilačné štrbiny Stoličky Čalúnený nábytok
 18	Žalúzie Ventilačné štrbiny Citlivé povrchy

- * Nastavte prepínač pre tvrdé podlahy/ koberce 14 podľa typu podlahy.

Poloha prepínača	Typ podlahy
	Tvrde podlahy
	Koberce

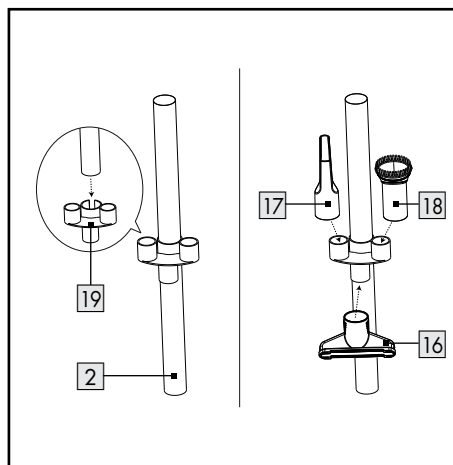
● Inštalácia príslušenstva

1. Hadicu 1 pripojte k saciemu hrdlu 13. Hadica musí zreteľne zacvaknúť (obr. B).
2. Rukoväť hadice zasuňte do širokého otvoru teleskopickej rúry 2 (obr. C).

3. Nastavte teleskopickú rúru na požadovanú dĺžku:
 - Zaistenie teleskopickkej rúry [20] posuňte dopredu a zmeňte dĺžku teleskopickkej rúry (obr. D).
 - Uvoľnite zaistenie teleskopickkej rúry.
 - Pripadne dĺžku trochu upravte, až kým zaistenie teleskopickkej rúry nezacvakne.
4. Teleskopickú rúru zasunúte do nadstavca kefy na podlahu [15], dýz [16] [17] alebo štetca na nábytok [18] (obr. E).

INFORMÁCIA:

- Dýzy a štetec na nábytok sa dajú nasadiť priamo na hadicu.
- Pred použitím: Uistite sa, že všetky diely príslušenstva sú dobre upevnené.
- Držiak na dýzy [19] môžete pripevniť na teleskopickú rúru.



Keď sa nasledovné diely príslušenstva nepoužívajú, môžete ich pripevniť na držiak na dýzy:

- Dýza na čalúnenie
- Štrbinová dýza
- Štetec na nábytok

Zapnutie/vypnutie

1. Sieťovú zástrčku [9] vytiahnite z telesa minimálne po žltú značku. Keď sa objaví červená značka, dosiahli ste koniec napájacieho kábla. Sieťovú zástrčku už ďalej nefahajte (obr. F).
2. Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
3. Zapnutie/vypnutie: Jedenkrát stlačte vypínač ① [12] (obr. G).
4. Ak produkt nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
5. Navinutie napájacieho kábla: Stlačte tlačidlo na navinutie kábla [7] (obr. H).

INFORMÁCIA:

- Napájací kábel držte pevne jednou rukou. Keď sa napájací kábel navíja, ved'te ho správnym smerom.

Zvýšenie/zníženie sacieho výkonu

- ☐ Sací výkon si prispôsobte regulátorom sekundárneho vzduchu [22] (obr. I).

Vyprázdnenie nádoby na prach

INFORMÁCIA:

- Nádobu na prach [4] vyprázdňujte vonku, pretože pritom môže vzniknúť oblak prachu.
 - Nádobu na prach vyprázdňujte pravidelne. V opačnom prípade sa produkt môže poškodiť.
1. Stlačte zablokovanie nádoby na prach [6]. Nádobu na prach uchopte za rukoväť [5] a vyberte ju z produktu (obr. J).
 2. Nádobu na prach držte nad odpadkovým košom.
 3. Stlačte spodné zablokovanie [23] na boku nádoby na prach, jej dno sa otvorí a môžete vysypať prach (obr. K).
 4. Zatvorte podlahu. Spodné zablokovanie musí zreteľne zacvaknúť.
 5. Nádrž na prach vráťte do produktu. Zablokovanie nádoby na prach musí zreteľne zacvaknúť (obr. L).

● Čistenie a starostlivosť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu**

elektrickým prúdom! Odpojte sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.

Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.

Sieťovú zástrčku a napájací kábel udržiavajte vždy suché.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu**

elektrickým prúdom! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ **OPATRNE!** Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne náradie. Filtry by sa tak mohli poškodiť.

⚠ **OPATRNE!** Produkt nikdy nepoužívajte bez HEPA filtra a filtra motora [10]. Mohol by sa tým poškodiť produkt a znížiť sací výkon.

1. Vždy produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
2. Stlačte zablokovanie hadice [21] a vyberte hadicu [1] zo sacieho hrdla [13] (obr. M).
- ☐ Nepoužívajte leptavé alebo drsné čistiace prostriedky.
- ☐ Hrubé nečistoty odstráňte rukou.
- ☐ Produkt vyčistite vlhkou handrou. V prípade odolných nečistôt použite navlhčenú handru a jemný čistiaci prostriedok a produkt očistite znova.

Nádoba na prach a HEPA filter

(Obr. N)

1. Vyberte nádobu na prach [4] (pozri „Vyprázdenie nádoby na prach“).
2. Zablokovanie vrchnáku (hore) [3] vytiahnite hore. Otvorte horný vrchnák.
3. Vytiahnite oba valce z nádoby na prach [4].
4. Valce od seba oddelte. Otočením jedného valca proti smeru hodinových ručičiek.

5. Na čistenie nádoby na prach a oboch valcov použite vlhkú handričku. Nádobu na prach a valce môžete opláchnuť aj pod tečúcou vodou.
6. Z vrchnáku vytiahnite rám filtra.
7. Vyberte penovú vložku [24].
8. Vyprášte ju poklepaním na rám filtra.
9. V prípade potreby opláchnite rám filtra a penovú vložku pod tečúcou vodou. Potom nechajte diely vyschnúť na mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Filter motora

(Obr. O)

① **INFORMÁCIA:**

- Filter motora [10] vyčistíte, keď je zašpinený. Za normálneho používania odporúčame filter motora čistiť každých 6 mesiacov.
1. Filter motora sa nachádza za mriežkou na výstup vzduchu [25]. Zaistenie mriežky [26] posuňte doľava. Zároveň vytiahnite mriežku na výstup vzduchu.
 2. Zaistenie hore na ráme filtra opatrne zatlačte dolu. Vytiahnite rám filtra.
 3. Filter motora opláchnite pod teplou tečúcou vodou.
 4. Filter motora nechajte úplne vyschnúť na mieste bez priameho slnečného žiarenia.
 5. Filter motora a mriežku na výstup vzduchu nasadte späť do produktu. Oba diely musia zreteľne zacvaknúť.

● **Objednávka náhradného príslušenstva**

- Náhrady za nasledovné príslušenstvo sa dajú objednať online:
 - [10] Filter motora
 - [24] Penová vložka
- Číslo výrobku: 425851_2301

Internetová stránka: www.optimex-shop.com

● Odstránenie porúch

Chyba	Možná príčina	Činnosť
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka [9] nie je zapojená v zásuvke.	Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
Sací výkon sa znížil a produkt nevysáva nečistoty.	Nádoba na prach [4] je plná.	Vyprázdňte nádobu na prach (pozri „Vyprázdnenie nádoby na prach“).
	Upchaté sacie priechody.	Skontrolujte kefu na podlahu [15], dýzy [16] [17], štetec na nábytok [18], teleskopickú rúru [2], hadicu [1] a nádobu na prach, či nie sú upchaté, a prípadne ich uvoľnite.
	Filter motora [10] alebo HEPA filter je upchatý.	Vyčistite filter motora a HEPA filter (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Produkt je prehriaty.	Filter motora alebo HEPA filter je upchatý.	Vyčistite filter motora a HEPA filter (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Prach uniká z produktu.	Nádoba na prach nie je správne nainštalovaná.	Nainštalujte nádobu na prach (pozri „Vyprázdnenie nádoby na prach“).
Vzduch, ktorý uniká z produktu, nepríjemne zapácha.	Usadeniny v sacích priechodoch, filtri motora alebo v HEPA filtri.	Vyčistite filter motora a HEPA filter (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Motor je hlučnejší než zvyčajne.	Upchaté sacie priechody.	Skontrolujte dýzu, štetec na nábytok, teleskopickú rúru, hadicu a nádobu na prach, či nie sú upchaté, a prípadne ich uvoľnite.
	Motor je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícku službu (pozri „Servis“).

● Skladovanie

- ☐ Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- ☐ Produkt pred uskladnením vyčistite.
- ☐ Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne skontrolovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi tohto výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu zakúpenia. Záručná doba začína plynúť dňom nákupu. Originál účtenky si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako doklad o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo závady, ktoré už boli prítomné v čase nákupu, je potrebné nahlásiť bezodkladne po rozbalení výrobku.

Ak výrobok vykáže akúkoľvek chybu materiálu alebo výroby do 3 rokov od dátumu zakúpenia, bezplatne vám ho opravíme alebo vymeníme – podľa nášho rozhodnutia. V dôsledku uplatnenia reklamácie sa záručná doba nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za spotrebný materiál (napr. batérie, dobíjacie batérie, trubice, náplne), ani na poškodenie krehkých častí, napr. vypínače alebo sklenené časti.

● Postup pri uplatnení záruky

Aby ste zabezpečili rýchle vybavenie vašej reklamácie, dodržujte nasledujúce pokyny:

Uistite sa, že máte k dispozícii originál predajného dokladu a číslo položky (IAN 425851_2301) ako doklad o kúpe.

Číslo položky nájdete na typovom štítku, vygravírovaný na výrobku, na prednej strane návodu na použitie (vľavo dole) alebo ako nálepka na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Ak sa vyskytnú funkčné alebo iné závady, kontaktujte buď telefonicky alebo e-mailom nižšie uvedené servisné oddelenie.

Akonáhle bude výrobok zaznamenaný ako chybný, môžete ho bezplatne vrátiť na servisnú adresu, ktorá vám bude poskytnutá. Nezabudnite priložiť doklad o kúpe (predajný doklad) a krátky písomný popis s podrobnosťami o chybe a o tom, kedy sa vyskytla.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	47
Einleitung	Seite	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	48
Lieferumfang.....	Seite	48
Teilebeschreibung	Seite	48
Technische Daten.....	Seite	48
Sicherheitshinweise	Seite	49
Vor der ersten Verwendung	Seite	52
Bedienung	Seite	52
Zubehör.....	Seite	52
Zubehör aufsetzen.....	Seite	52
Ein-/Ausschalten.....	Seite	53
Saugleistung erhöhen/verringern	Seite	53
Staubbehälter entleeren.....	Seite	53
Reinigung und Pflege	Seite	53
Ersatzzubehör bestellen	Seite	54
Fehlerbehebung	Seite	54
Lagerung	Seite	55
Entsorgung	Seite	55
Garantie	Seite	55
Abwicklung im Garantiefall	Seite	56
Service.....	Seite	56

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Ein/aus
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

BODENSTAUBSAUGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen BODENSTAUBSAUGER, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage/Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor dem Aufbau und der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßer Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Bodenstaubsauger
- 1 Schlauch
- 1 Teleskoprohr
- 1 Bodenbürste
- 1 Polsterdüse
- 1 Fugendüse
- 1 Möbelpinsel
- 1 Düsenhalterung
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A, K, N, O)

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Schlauch
- 2 Teleskoprohr
- 3 Deckelverriegelung (oben)
- 4 Staubbehälter
- 5 Griff
- 6 Staubbehälterentriegelung
- 7 Kabelaufwicklungstaste
- 8 Bodenbürstenhalterung
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Motorfilter
- 11 Rad
- 12 Ein-/Ausschalter ①
- 13 Saugstutzen
- 14 Schalter für

– Hartboden

– Teppich



- 15 Bodenbürste
- 16 Polsterdüse
- 17 Fugendüse
- 18 Möbelpinsel
- 19 Düsenhalterung
- 20 Teleskoprohrverriegelung
- 21 Schlauchentriegelung
- 22 Nebenluftregler
- 23 Bodenentriegelung
- 24 Schaumeinlage
- 25 Luftauslassgitter
- 26 Gitterverriegelung

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	850 W
Schutzklasse:	II
Staubbehältervolumen:	0,6 L
Geräuschemissionen:	≤ 78 dB(A)
Saugstufen:	1
Filter:	HEPA

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.

- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Saugen Sie mit dem Produkt niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten sowie entzündliche Substanzen oder heiße/brennende Objekte auf.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

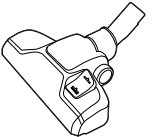
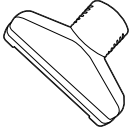
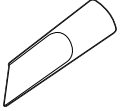
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● Bedienung

● Zubehör

Teil	Einsatzbereich
 15	Teppiche Hartböden Treppen
 16	Teppiche Kissen Polstermöbel
 17	Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
 18	Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

- * Stellen Sie den Schalter für Hartboden/ Teppich **14** dem Bodentyp entsprechend ein.

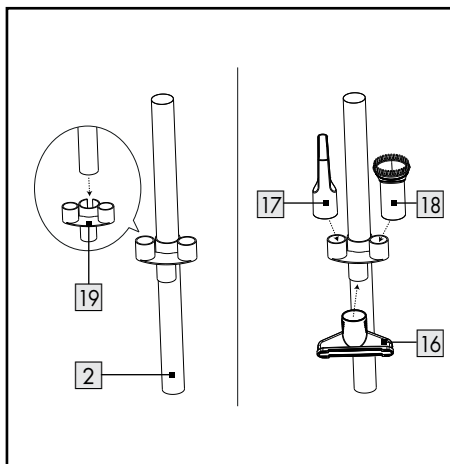
Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

● Zubehör aufsetzen

- Verbinden Sie den Schlauch **1** mit dem Saugstutzen **13**. Der Schlauch muss hörbar einrasten (Abb. B).
- Stecken Sie den Griff des Schlauchs in die weite Öffnung des Teleskoprohrs **2** (Abb. C).
- Stellen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ein:
 - Schieben Sie die Teleskoprohrverriegelung **20** nach vorne und ändern Sie die Länge des Teleskoprohrs (Abb. D).
 - Lassen Sie die Teleskoprohrverriegelung los.
 - Ändern Sie gegebenenfalls die Länge geringfügig, bis die Teleskoprohrverriegelung einrastet.
- Stecken Sie das Teleskoprohr in die Aufnahme Bodenbürste **15**, der Düsen **16** **17** oder des Möbelpinsels **18** (Abb. E).

① INFO:

- Die Düsen und der Möbelpinsel können direkt auf den Schlauch aufgesetzt werden.
- Vor dem Gebrauch: Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehöerteile sicher befestigt sind.
- Die Düsenhalterung **19** kann am Teleskoprohr befestigt werden.



Die folgenden Zubehörteile können an der Düsenhalterung angebracht werden, wenn sie nicht in Gebrauch sind:

- Polsterdüse
- Fugendüse
- Möbelpinsel

● Ein-/Ausschalten

1. Ziehen Sie den Netzstecker **9** mindestens bis zur gelben Markierung aus dem Gehäuse heraus. Wenn die rote Markierung erscheint, ist das Ende der Anschlussleitung erreicht. Ziehen Sie den Netzstecker nicht weiter heraus (Abb. F).
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
3. Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **1** **12** (Abb. G).
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.
5. Anschlussleitung aufwickeln: Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste **7** (Abb. H).

i INFO:

- Halten Sie die Anschlussleitung mit einer Hand fest. Führen Sie die Anschlussleitung, während sie aufgewickelt wird.

● Saugleistung erhöhen/verringern

- ☐ Passen Sie die Saugleistung mit dem Nebenluftregler **22** an (Abb. I).

● Staubbehälter entleeren

i INFO:

- Entleeren Sie den Staubbehälter **4** wenn möglich im Außenbereich, da das Entleeren eine Staubwolke verursachen kann.
 - Entleeren Sie den Staubbehälter in regelmäßigen Abständen. Ansonsten kann das Produkt beschädigt werden.
1. Drücken Sie auf die Staubbehälterentriegelung **6**. Heben Sie den Staubbehälter am Griff **5** aus dem Produkt heraus (Abb. J).

2. Halten Sie den Staubbehälter über einen Abfallimer.
3. Drücken Sie auf die Bodenentriegelung **23** an der Seite des Staubbehälters, um den Boden zu öffnen und somit den Staub auszuschütten (Abb. K).
4. Schließen Sie den Boden. Die Bodenentriegelung muss hörbar einrasten.
5. Setzen Sie den Staubbehälter in das Produkt ein. Die Staubbehälterentriegelung muss hörbar einrasten (Abb. L).

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFÄHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen. Halten Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung stets trocken.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Werkzeuge. Ansonsten können die Filter beschädigt werden.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne HEPA-Filter und Motorfilter **10**. Ansonsten kann das Produkt beschädigt und die Saugleistung verringert werden.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
 2. Drücken Sie die Schlauchentriegelung **21** und ziehen Sie den Schlauch **1** aus dem Saugstutzen **13** heraus (Abb. M).
- ☐ Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
 - ☐ Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.
 - ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und HEPA-Filter

(Abb. N)

1. Entnehmen Sie den Staubbehälter **4** (siehe „Staubbehälter entleeren“).
2. Ziehen Sie die Deckelverriegelung (oben) **3** nach oben. Öffnen Sie den oberen Deckel.
3. Ziehen Sie die beiden Zylinder aus dem Staubbehälter **4** heraus.
4. Trennen Sie die Zylinder voneinander. Drehen Sie dazu einen der Zylinder entgegen dem Uhrzeigersinn.
5. Verwenden Sie zur Reinigung des Staubbehälters und der beiden Zylinder ein feuchtes Tuch. Sie können den Staubbehälter und die Zylinder auch unter fließendem Wasser abspülen.
6. Ziehen Sie den Filterrahmen aus dem Deckel heraus.
7. Entnehmen Sie die Schaumeinlage **24**.
8. Um Staub zu entfernen, klopfen Sie auf den Filterrahmen.
9. Spülen Sie bei Bedarf den Filterrahmen und die Schaumeinlage unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie die Teile dann an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.

Motorfilter

(Abb. O)

INFO:

- Reinigen Sie den Motorfilter **10**, wenn er verschmutzt ist. Bei normalem Gebrauch wird empfohlen, den Motorfilter in einem Intervall von 6 Monaten zu reinigen.
- 1. Der Motorfilter befindet sich hinter dem Luftauslassgitter **25**. Schieben Sie die Gitterverriegelung **26** nach links. Ziehen Sie gleichzeitig das Luftauslassgitter heraus.
- 2. Drücken Sie die Verriegelung oben am Filterrahmen vorsichtig herunter. Ziehen Sie den Filterrahmen heraus.
- 3. Spülen Sie den Motorfilter unter fließendem, warmem Wasser ab.
- 4. Lassen Sie den Motorfilter an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.
- 5. Setzen Sie den Motorfilter und das Luftauslassgitter wieder in das Produkt ein. Beide Teile müssen hörbar einrasten.

● Ersatzzubehör bestellen

- Ersatz für das folgende Zubehör kann online bestellt werden:
 - **10** Motorfilter
 - **24** Schaumeinlage
- Artikelnummer: 425851_2301
- Website: www.optimex-shop.com

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 9 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
Die Saugleistung ist verringert und das Produkt saugt keinen Schmutz auf.	Staubbehälter 4 voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter (siehe „Staubbehälter entleeren“).
	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Bodenbürste 15 , die Düsen 16 17 , den Möbelpinsel 18 , das Teleskoprohr 2 , den Schlauch 1 und den Staubbehälter auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Motorfilter 10 oder HEPA-Filter verstopft.	Reinigen Sie den Motorfilter und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt überhitzt.	Motorfilter oder HEPA-Filter verstopft.	Reinigen Sie den Motorfilter und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Staub tritt aus dem Produkt aus.	Der Staubbehälter wurde nicht korrekt installiert.	Installieren Sie den Staubbehälter (siehe „Staubbehälter entleeren“).
Die Luft, die aus dem Produkt entweicht, riecht unangenehm.	Ablagerungen in den Saugwegen, dem Motorfilter oder HEPA-Filter.	Reinigen Sie den Motorfilter und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Der Motor ist lauter als gewohnt.	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse, den Möbelpinsel, das Teleskoprohr, den Schlauch und den Staubbehälter auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe „Service“).

● Lagerung

- ☐ Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 425851_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

